

Euroopan unionin virallinen lehti

L 295

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta

18. syyskuuta 2004

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1627/2004, annettu 13 päivänä syyskuuta 2004, tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 3030/93 muuttamisesta** 1
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1628/2004, annettu 13 päivänä syyskuuta 2004, lopullisen tasoitus-tullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja niiden tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta** 4
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1629/2004, annettu 13 päivänä syyskuuta 2004, lopullisen polku-myyntitullin käyttöön otosta tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja niiden tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta** 10
- Komission asetus (EY) N:o 1630/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 15
- Komission asetus (EY) N:o 1631/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, vähennyskertoimen sovel-tamisesta perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien tavaroiden tukitodistuksiin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 5 kohdassa säädetyllä tavalla 17
- Komission asetus (EY) N:o 1632/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, voim vähimmäismyynti-hintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjes-tetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa 18
- Komission asetus (EY) N:o 1633/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa 20
- Komission asetus (EY) N:o 1634/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, voim vähimmäismyynti-hinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 4. yksittäistä tarjouskilpailua varten 22
- Komission asetus (EY) N:o 1635/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999 tarkoitetun pysyvän tar-jouskilpailun osana järjestetyn 67. erityisen tarjouskilpailun puitteissa 23

Komission asetus (EY) N:o 1636/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 320. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta	24
Komission asetus (EY) N:o 1637/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 214/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 3. yksittäistä tarjouskilpailua varten	25
★ Komission asetus (EY) N:o 1638/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2793/1999 muuttamisesta tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta annettujen komission asetusten (EY) N:o 2031/2001 ja (EY) N:o 1789/2003 huomioon ottamiseksi	26
Komission asetus (EY) N:o 1639/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, asetuksessa (EY) N:o 1565/2004 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	27
Komission asetus (EY) N:o 1640/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, vähiten kehittyneistä maista peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä	28
Komission asetus (EY) N:o 1641/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, asetuksen (EY) N:o 638/2003 mukaisesti vuoden 2004 syyskuu viiden ensimmäisen työpäivän kuluessa jätetyistä hakemuksista AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä	29
Komission asetus (EY) N:o 1642/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	31
Komission asetus (EY) N:o 1643/2004, annettu 17 päivänä syyskuuta 2004, vilja-alalla 18 päivänä syyskuuta 2004 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta	32

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2004/643/EY:

★ Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004, muuntogeenisen maissin (<i>Zea mays</i> L., linja NK603), johon on jalostettu kyky sietää glyfosaattia, markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2761) ⁽¹⁾	35
---	-----------

Oikaisuja

★ Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 53/2004, annettu 12 päivänä tammikuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 747/2001 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhteisön tariffikiintiöistä ja viitemääristä tietyille Egyptistä peräisin oleville maataloustuotteille (EUVL L 7, 13.1.2004)	38
---	-----------

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1627/2004,**annettu 13 päivänä syyskuuta 2004,****tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 3030/93 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kymmenen uutta jäsenvaltiota liittyi Euroopan unioniin 1 päivänä toukokuuta 2004. Vuoden 2003 liittymisasiakirjan 6 artiklan 7 kohdassa todetaan, että uusien jäsenvaltioiden on sovellettava tekstiilituotteita koskevaa yhteistä kauppapolitiikkaa ja että määrällisiä rajoituksia, joita yhteisö soveltaa tekstiili- ja vaatetusalan tuotteiden tuontiin, on mukautettava, jotta voitaisiin ottaa huomioon uusien jäsenvaltioiden liittyminen yhteisöön.
- (2) Neuvoston asetusta (ETY) N:o 3030/93⁽¹⁾ muutettiin viimeksi asetuksella (EY) N:o 487/2004⁽²⁾ 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen. Sillä mukautettiin eräiden kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuonnille vahvistetut määrälliset rajoitukset ottaen huomioon perinteinen tuonti kymmeneen uuteen jäsenvaltioon ja käyttäen vuosien 2000–2002 tuonnin keskiarvoa, joka

mukautettiin ajan mukaan suhteellisesti. Samaa menetelmää olisi nyt käytettävä eräiden Vietnamin sosialistisesta tasavallasta peräisin olevien tekstiilituotteiden tuonnille vahvistettujen määrällisten rajoitusten mukauttamiseksi.

(3) Asetus (ETY) N:o 3030/93 olisi muutettava vastaavasti.

(4) On suotavaa, että tämä asetus tulee voimaan sen julkaisemista seuraavana päivänä, jotta toimijat voisivat soveltaa sitä mahdollisimman pian,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteissä V ja VII Vietnamille vuodeksi 2004 vahvistetut yhteisön määrälliset rajoitukset tämän asetuksen liitteen A ja B osassa olevilla yhteisön määrällisillä rajoituksilla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
B. R. BOT

⁽¹⁾ EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 79, 17.3.2004, s. 1.

LIITE

A-OSA

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteessä V Vietnamille vuodeksi 2004 vahvistetut yhteisön määrälliset rajoitukset seuraavasti:

Kolmas maa	Luokka	Yksikkö	Yhteisön määrälliset rajoitukset
			2004
"Vietnam	RYHMÄ IB		
	4	1 000 kpl	22 276
	5	1 000 kpl	7 669
	6	1 000 kpl	9 755
	7	1 000 kpl	6 408
	8	1 000 kpl	22 628
	RYHMÄ IIA		
	9	tonnia	1 067
	20	tonnia	289
	39	tonnia	266
	RYHMÄ IIB		
	12	1 000 paria	5 539
	13	1 000 kpl	14 984
	14	1 000 kpl	636
	15	1 000 kpl	1 061
	18	tonnia	2 132
	21	1 000 kpl	22 942
	26	1 000 kpl	2 348
	28	1 000 kpl	7 110
	29	1 000 kpl	747
	31	1 000 kpl	8 088
	68	tonnia	790
	73	1 000 kpl	2 093
	76	tonnia	2 050
	78	tonnia	2 126
	83	tonnia	710
	RYHMÄ IIIA		
	35	tonnia	1 341
	41	tonnia	1 336
	RYHMÄ IIIB		
	10	1 000 paria	6 841
	97	tonnia	367
	RYHMÄ IV		
	118	tonnia	295
	RYHMÄ V		
	161	tonnia	545"

B-OSA

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteessä VII ulkoisessa jalostusmenettelyssä Vietnamiin jälleentuotaville tavaroille vuodeksi 2004 vahvistetut yhteisön määrälliset rajoitukset seuraavasti:

Kolmas maa	Luokka	Yksikkö	Yhteisön määrälliset rajoitukset
			2004
Vietnam	RYHMÄ IB		
	4	1 000 kpl	1 065
	5	1 000 kpl	812
	6	1 000 kpl	765
	7	1 000 kpl	1 418
	8	1 000 kpl	3 287
	RYHMÄ IIB		
	12	1 000 paria	3 348
	13	1 000 kpl	1 024
	15	1 000 kpl	331
	18	tonnia	385
	21	1 000 kpl	2 239
	26	1 000 kpl	210
	31	1 000 kpl	1 869
	68	tonnia	156
	76	tonnia	532
	78	tonnia	372

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1628/2004,**annettu 13 päivänä syyskuuta 2004,****lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja niiden tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä loka-kuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 ⁽¹⁾, jäljempänä ”perusasetus”, ja erityisesti sen 15 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio otti käyttöön 19 päivänä toukokuuta 2004 asetuksella (EY) N:o 1008/2004 ⁽²⁾, jäljempänä ”väliaikaista tullia koskeva asetus”, väliaikaisen tasoitustullin tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa yhteisöön.

B. MYÖHEMPI MENETTELY

- (2) Sen jälkeen, kun väliaikaisten tasoitustoimenpiteiden käyttöön ottamiseen johtaneet olennaiset tosiasiat ja huomiot oli annettu tiedoksi, useat asianomaiset osapuolet ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Osapuolia, jotka pyysivät tulla kuulluiksi, kuultiin.
- (3) Komissio jatkoi lopullisten päätelmien tekoon tarpeellisenä pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkastamista.
- (4) Osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen tasoitustullin käyttöönottoa tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Lisäksi osapuolille annettiin määräaika, jonka kuluessa niiden oli esitettävä ilmoitettuja olennaisia tosiasioita ja huomioita koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EUVL L 183, 20.5.2004, s. 35.

- (5) Asianomaisten osapuolten esittämiä suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin ja lopullisia päätelmiä on tarvittaessa muutettu niiden mukaisesti.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (6) Komissio ei saanut uusia huomautuksia tarkasteltavana olevasta tuotteesta ja samankaltaisesta tuotteesta, joten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 12–16 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

D. TUET**1. Tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme, DEPB-järjestelmä)**

- (7) Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen tapahtuneen tietojen ilmoittamisen ja sitä seuranneen lopullisten tietojen ilmoittamisen jälkeen komissio sai Intian viranomaisilta ja vientiä harjoittavilta tuottajilta runsaasti huomautuksia. Ne väittivät, että viennin jälkeinen DEPB-järjestelmä on tullinpalautusjärjestelmä, joten järjestelmästä saadun edun olisi katsottava rajoittuvan mahdollisiin tuontitullien liiallisiin palautuksiin. Lisäksi ne vaativat, että edun määrän määrittämisen olisi perustuttava DEPB-lisenssin saantipäivään eikä niiden käyttö- tai myyntipäivään, kuten komissio oli tehnyt. Edun määrää vaadittiin lisäksi alennettavaksi, koska tarkasteltavana olevalle tuotteelle vahvistetun DEPB-prosentin väitettiin laskeeneen 19 prosentista 11 prosenttiin helmikuussa 2004 eli tutkimusajanjakson jälkeen.
- (8) Vastauksena ensimmäiseen väitteeseen viitataan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 33 kappaleeseen, jossa todetaan, että perusasetuksessa ”säädetään poikkeuksesta muun muassa sellaisten tullinpalautusjärjestelmien ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta, jotka ovat perusasetuksen liitteessä I olevan i kohdan, liitteen II (palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) ja liitteen III (korvaaviin tuotantopanoksiin liittyvän palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) tarkkojen edellytysten mukaisia”.

- (9) Intian viranomaiset eivät soveltaneet tehokasta tarkastusjärjestelmää tai -menettelyä vahvistaakseen, käytettiinkö tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 alakohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyn osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II kohdan 2 alakohta). Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa viennin jälkeistä tutkimusta sen määrittämiseksi, oliko maksuja palautettu liikaa, vaikka sitä tavallisesti edellytetään silloin, kun tehokasta tarkastusjärjestelmää ei ole käytetty (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohta ja liitteessä III olevan II kohdan 3 alakohta). Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 37 kappaleessa todetaan, että "viennin jälkeistä DEPB-järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisena sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelynä (liite III)". Edellä mainituista syistä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 38 kappaleessa oleva päätelmä, jonka mukaan "tasoitustullin käyttöönnoton mahdollistava etu on tuonnista yleensä kannettavien tuontitullien koko palautettu määrä" vahvistetaan.
- (10) Yrityksen on tämän järjestelmän eduista hyötyäkseen harjoitettava tavaroiden vientiä. Vientihetkellä viejän on ilmoitettava Intian viranomaisille, että vienti tapahtuu DEPB-järjestelmän mukaisesti. Tavaroiden vientiä varten Intian tulliviranomaiset antavat ennen vientiä lähetyksiä kirjan, josta muun muassa käy ilmi kyseiselle vientitapahtumalle myönnettävä DEPB-hyvitys. Tässä viennin vaiheessa yritys tietää, millaisen edun se saa. Intian viranomaiset eivät voi enää sen jälkeen, kun tulliviranomaiset ovat kyseisen asiakirjan antaneet, vaikuttaa DEPB-hyvityksen myöntämiseen. Tosiasiallisen viennin ja DEPB-lisenssin myöntämisen välisenä aikana DEPB-prosenteissa tapahtuvien muutosten ei todettu vaikuttavan annettavan edun määrään. DEPB-prosenteista sovelletaan sitä, joka on voimassa vienti-ilmoituksen tekohetkellä. Tämä vuoksi edun määrää ei ole mahdollista muuttaa takautuvasti. Vientihetkellä Intian viranomaisten on siis luovuttava tulleistä, ja tämä luopuminen on perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaista taloudellista tukea.
- (11) Perusasetuksen 1 artiklan 1 kohdassa säädetään, että "Tasoitustulli voidaan ottaa käyttöön minkä tahansa sellaisen tuen tasoittamiseksi [...], jos tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä aiheuttaa vahinkoa." Tullin käyttöönotto perustuu siihen, että tuontitavaroiden hinnat ovat tukien johdosta alhaisempia ja alhaisemmat hinnat puolestaan aiheuttavat vahinkoa. Tarkasteltavana olevassa tapauksessa grafiittielektrodi-järjestelmien viejät tietävät vientiin suuntautuvan myynnin hinnoista neuvotellessaan, että kyseisessä myynnissä saa DEPB-järjestelmän mukaista tukea. Koska viejät tietävät saavansa tätä tukea ja tosiasiaa etuja muistakin järjestelmistä, yritykset ovat kilpailun kannalta paremmassa asemassa jo hinnoista neuvotellessaan eli ne voivat tuet huomioon ottaen tarjota alhaisempia hintoja.
- (12) Intian kirjanpitonormien mukaisesti on mahdollista kirjata hyvitykset – kuten DEPB-järjestelmästä saadut – suori-teperusteella tulona heti, i) kun tällainen etu on hankittu ja ii) kun on riittävän varmaa, että vientitapahtumasta saatavien tulojen lopullinen perintä tehdään. Olen-naista on hetki, jona "tällainen etu on hankittu". Kuten edellä 10 kappaleessa todetaan, Intian viranomaiset eivät voi enää vaikuttaa tuen myöntämiseen eivätkä tuen määrään sen jälkeen, kun tulliviranomaiset ovat antaneet viennin lähetyksiä kirjan, josta muun muassa käy ilmi kyseiselle vientitapahtumalle myönnettävä DEPB-hyvitys. Samassa johdanto-osan kappaleessa todettiin myös, että tosiasiallisen viennin ja DEPB-lisenssin myöntämisen vä-lisenä aikana DEPB-prosenteissa tapahtuneet muutokset eivät vaikuta taannehtivasti annettavan edun määrään. Kuten edellä 11 kappaleessa on todettu, tukien katsotaan vaikuttavan vientitapahtumien hintoihin eli alentavan hintoja. Tässä tilanteessa katsotaan, että etu on hankittu silloin, kun vientitapahtuma on suoritettu. Yritykset voi-vat siten Intian kirjanpitonormien mukaisesti kirjata DEPB-hyvityksen tulona vientihetkellä.
- (13) Perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan mukaan tasoitustullin käyttöönnoton mahdollistavan tuen määrä lasketaan sen edun mukaan, joka vastaanottajalle tode-taan koituneen tutkimusajanjakson aikana. Edellä esitetyn vuoksi katsotaan asianmukaiseksi arvioida, että kyseessä olevasta järjestelmästä saatu etu on kaikista järjestelmän mukaisista vientitapahtumista tutkimusajanjakson aikana hankittujen hyvitysten summa. Tämä näkemys eroaa vä-liaikaista tullia koskevassa asetuksessa esitetystä, jossa ar-vioitiin käytettyjen hyvitysten summa. Perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tuen hankin-nasta aiheutuneet välttämättömät kulut vähennettiin.

- (14) DEPB-prosentin laskemista koskevasta viimeisestä väitteestä todetaan, että alustava näyttö on hyväksytysti esitetty sen osoittamiseksi, että tarkasteltavana olevan tuotteen DEPB-prosenttia on laskettu 11 prosenttiin 9 päivästä helmikuuta 2004 lähtien. Koska edun määrä arvioitiin kaikista tutkimusajanjakson vientitapahtumista hankitun edun perusteella, jakson jälkeen tapahtunut DEPB-prosentin aleneminen ei vaikuta määritettävän tuen suuruuteen.
- (15) Näiden muutosten perusteella kahden yhteistyössä toimineen yrityksen järjestelmästä saaman edun määrä tarkistettiin 16,6 prosentiksi ja 14,4 prosentiksi.

2. Tuotantohyödykkeiden tuontia etuustullein koskeva järjestelmä (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCG-järjestelmä)

- (16) Koska asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 56–58 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3. Ennakkolisenssijärjestelmä

- (17) Väliaikaista tullia koskevassa vaiheessa toisen vientiä harjoittavista intialaisista tuottajista katsottiin saaneen tämän järjestelmän mukaista tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavaa etua. Viejän edustajat väittivät, että i) järjestelmä ei ollut tasoitustullin käyttöönoton mahdollistava ja että ii) saatua etua oli joka tapauksessa myönnetty vain yrityksen sellaiselle yksikölle, joka ei valmistanut tarkasteltavana olevaa tuotetta ja jonka yritys oli myynyt tutkimusajanjakson jälkeen. Viejän ei sen vuoksi katsottu saaneen ennakkolisenssijärjestelmän mukaista etua.
- (18) Ensimmäisen väitteen osalta viejä ei esittänyt uutta näyttöä osoittaakseen, että ennakkolisenssijärjestelmä ei ollut tasoitustoimenpiteiden alainen vientituki. Tässä yhteydessä on syytä muistuttaa, että Intian viranomaiset eivät soveltaneet tehokasta tarkastusjärjestelmää tai -menettelyä vahvistaakseen, käytettiinkö tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 4 alakohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyn osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II kohdan 2 alakohta). Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa viennin jälkeistä tutkimusta sen määrittämiseksi, oliko maksuja pa-

lautettu liikaa, vaikka sitä tavallisesti edellytetään silloin, kun tehokasta tarkastusjärjestelmää ei ole käytetty (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohta ja liitteessä III olevan II kohdan 3 alakohta). Edellä mainituista syistä väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 64–70 kappaleessa olevat päätelmät vahvistetaan.

- (19) Toisen väitteen osalta katsotaan, että kyseisen viejän havaittiin hyötynneen tutkimusajanjakson aikana järjestelmästä ja saaneen siten tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavaa etua. Tarkasteltavana olevaa tuotetta valmistavan liiketoiminnallisen yksikön myyminen tutkimusajanjakson jälkeen ei ole olennaista määritettäessä sitä, oliko yritys saanut tukea tutkimusajanjaksona aikana. Koko yrityksen saaman tuen määrän arvioinnin kannalta ei myöskään pidetä olennaisena sitä, kohdistettiinkö tukijärjestelmä yrityksen sellaiseen yksikköön, joka ei valmistanut tarkasteltavana olevaa tuotetta. Yritystä tutkitaan kokonaisuutena, joten yrityksen minkä tahansa yksikön saama etua pidetään koko yrityksen saamana etuna. Tämän vuoksi vahvistetaan, että tutkimusajanjakson aikana ennakkolisenssijärjestelmästä hyötynyt liiketoiminnallinen yksikkö ja tarkasteltavana olevaa tuotetta valmistaneet liiketoiminnalliset yksiköt muodostivat yhden taloudellisen oikeushenkilön. Edellä esitetyn vuoksi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 71 kappaleen päätelmä vahvistetaan.

4. Vientiteollisuuden vapaa-alueet (Export Processing Zones, EPZ)/vientiin suuntautunut yksikkö (Export Oriented Unit, EOU)

- (20) Koska asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72 kappaleessa esitetty päätelmä vahvistetaan.

5. Tuloverosta vapauttaminen

- (21) Koska asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 74 kappaleessa esitetty päätelmä vahvistetaan.

6. Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä

- (22) Edellä esitettyjen päätelmien valossa tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien määrä vahvistetaan lopullisesti seuraavasti:

Tuen laji	DEPB	EPCG	Ennakkolis.	EPZ/EOU	Tulovero-vap.	Yhteensä
Graphite India Limited (GIL)	16,6 %	0,1 %				16,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	14,4 %	0,3 %	0,2 %			14,9 %
Kaikki muut						16,7 %

E. YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (23) Koska yhteisön tuotannonalasta ei ole esitetty olennaisesti uusia tietoja tai väitteitä, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 76–79 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

F. VAHINKO

- (24) Alustavien päätelmien julkaisemisen jälkeen intialaiset viejät huomauttivat tietyntyyppisen tarkasteltavana olevan tuotteen ja samantyyppisten tuotteiden hintojen alittavuuden marginaalien välisestä erosta. Väite tutkittiin asianmukaisesti ja eron havaittiin johtuvan erehdyksestä, joka koski tietyn yhteisön tuottajan useiden hyvityslaskujen ja alennusten raportointia. Väite hyväksyttiin, ja kyseisen tuotetyyppin ja tarpeen mukaan muiden tuotetyyppien hinnan alittavuuden marginaalit korjattiin sen mukaisesti.
- (25) Lisäksi havaittiin, että useat hinnan alittavuuden laskemisessa käytetyt yhteisön tuotannonalan myyntitapahtumat oli huomioitu kahdesti. Toiseen kertaan huomioidut tapahtumat oli poistettava ja hinnan alittavuuden laskelmia oli korjattava sen mukaisesti. Tällaista kaksinkertaista laskemista ei kuitenkaan ollut tapahtunut vahvistettaessa vahingon osoittimien arviointiin käytettyjä lukuja. Tämän vuoksi vahingon osoittimia ei tarvinnut muuttaa.
- (26) Vertailu osoitti, että Intiasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen myyntihinnat yhteisössä olivat tutkimusajanjakson aikana 3–11 prosenttia alhaisemmat kuin yhteisön tuotannonalan hinnat.
- (27) Koska tältä osin ei ole esitetty olennaisesti uusia tietoja tai väitteitä, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 80–116 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan lukuun ottamatta 86 kappaleen päätelmiä (ks. 24–26 kappale edellä).

G. SYY-YHTEYS**1. Paluu tavanomaisiin kilpailuolosuhteisiin kartellin purkamisen jälkeen**

- (28) Intialaiset viejät toistivat väitteensä siitä, että syy-yhteyden vahvistaminen tuetun tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä perustui tietoihin, jotka olivat epäluotettavia vuoden 1998 alkuun asti vallinneen kartellin vuoksi. Intialaiset viejät eivät kuitenkaan esittäneet uusia tietoja määrääjassa, joka oli asetettu huomautusten jättämiseksi tästä asiasta.
- (29) Koska olennaisesti uusia tietoja tai väitteitä ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 117–137 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

H. YHTEISÖN ETU

- (30) Käyttäjiä edustava järjestö ja käyttäjäyritys toivat uudeleen esille keskeisimmän huolensa siitä, että suljettaessa intialaiset tavarantoimittajat yhteisön markkinoilta minkä tahansa toimenpiteen käyttöönotto vähentäisi yleistä kilpailua yhteisön markkinoilla kyseisen tuotteen osalta ja johtaisi väistämättä hintojen nousuun. Väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 147 kappaleessa arvioidun mukaisesti voidaan kuitenkin todeta, että samankaltaisen tuotteen hinnassa mahdollisesti tapahtuvan nousun vaikutus loppukäyttäjisiin on todennäköisesti vähäinen. Lisäksi muistutetaan, että tasoitustoimenpiteiden tarkoituksena ei missään tapauksessa ole estää intialaisten tuotteiden pääsyä yhteisöön vaan pikemminkin palauttaa toimintaedellytysten tasapuolisuus, joka on häiriytynyt epäterveistä kaupan käytännöistä. Toimenpiteiden ei myöskään katsota olevan sen tasoisia, että ne sulksivat intialaiset tuottajat yhteisön markkinoilta.
- (31) Koska tältä osin ei ole esitetty olennaisesti uusia tietoja tai väitteitä, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 138–151 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

I. VAHINGON KORJAAVA TASO

- (32) Alustavien päätelmien tiedoksi antamisen jälkeen monet asianomaisista osapuolista väittivät, että 9,4 prosentin voitto-osuus, jonka yhteisön tuotannonalan katsottiin voivan saavuttaa ilman Intian vahinkoa aiheuttavia tukia, oli liian korkea. Ne väittivät, että sellaisilla perushyödykkeiden tuotannonaloilla kuten teräksen, tekstiilien ja peruskemikaalien aloilla voitto-osuudeksi asetettiin tavallisesti 5 prosenttia. Nämä osapuolet vaativat lisäksi, että luvun määrittämiseen käytetty menetelmä olisi julkistettava kokonaisuudessaan.
- (33) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 154 kappaleessa esitettiin, 9,4 prosentin voitto-osuus saatiin perustellulla arvioinnilla, joka pohjautuu useisiin osatekijöihin, joihin kuului muun muassa i) yhteisön tuotannonalan saama voitto vuonna 1999, jolloin tuetun tuonnin markkinaosuus oli alhaisimmillaan, ii) vallinneet markkinaolosuhteet ja iii) yritysten tilinpäätöstiedot sisältävästä tietokannasta saadut tiedot. Tämä tietokanta sisältää yritysten tilinpäätöstietoja, jotka suurimpien teollisuusmaiden eli useimpien Euroopan unionin jäsenmaiden, Amerikan yhdysvaltojen ja Japanin kansalliset keskuspankit ovat keränneet ja jotka tasetietotoimistojen Euroopan komitea (European Committee of Central Balance Sheet Data Offices) ja Euroopan komissio ovat sen jälkeen koonneet toimialoittain yhteen. Tietokanta on saatettu ajan tasalle alustavan ja lopullisen tutkimuksen välillä. Euroopan unionin jäsenvaltioita sekä Amerikan yhdysvaltoja ja Japania koskevien päivitettyjen tietojen analysointi osoitti, että lähinnä vastaavalla alalla toimivien yritysten keskimääräinen voitto-osuus ennen satunnaisia eräiä oli 7,5 prosenttia vuonna 2002, joka on viimeisin saatavilla oleva vuosi tietokannassa.

- (34) Määritettäessä voitto-osuutta, joka olisi voitu saavuttaa ilman vahinkoa aiheuttavia tukia, on kuitenkin kiinnitettävä asianmukaista huomiota kaikkiin olennaisiin laadullisiin ja määrällisiin osatekijöihin. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 154 kappaleessa esitetään, tutkittiin yhteisön tuotannonalan voitto-osuudet asianmukaisesti siltä ajalta, jolloin tuetun tuonnin markkinaosuus oli alhaisimmillaan eli vuonna 1999, samoin kuin muut tekijät ja olosuhteet, jotka olisivat saattaneet vaikuttaa ajanjakson edustavuuteen. Lopuksi todetaan, että tarkastelun kohteena olevaa tuotetta käytetään vaativissa sovelluksissa ja sen on vastattava täsmällisesti tiettyjä etenkin sähkövastukseen liittyviä parametrejä. Tästä seuraa sekä runsaasti pääomaa vaativa valmistusprosessi että suuret tutkimus- ja kehityskustannukset. Ainoastaan harvat maailman tuottajista hallitsevat tämän teknologian, minkä vuoksi tarkasteltavana olevaa tuotetta ei mitenkään voi pitää perushyödykkeenä.
- (35) Kun otetaan huomioon kaikki mainitut olosuhteet ja osatekijät, voidaan päätellä lopullisesti, että voittomarginaali, jonka voi asianmukaisesti katsoa vastaavan yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta ilman vahinkoa aiheuttavan Intiasta tapahtuvan tuetun tuonnin vaikutusta, voidaan vahvistaa 8 prosentiksi vahinkomarginaalin laske- mista varten.
- (36) Edellä esitetyn johdosta sekä hintojen alittavuutta koskevan päätelmän perusteella (ks. 24–26 kappale) vahinkomarginaalit tarkistettiin seuraavasti:

Graphite India Limited (GIL)	15,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %

J. LOPULLISET TOIMENPITEET

- (37) Tukia, vahinkoa, syy-yhteyttä ja yhteisön etua koskevat päätelmät huomioon ottaen olisi otettava käyttöön lopullinen tasoitustulli, jotta estettäisiin tuetusta tuonnista johdettujen lisävahinkojen aiheutuminen yhteisön tuotannonalalle. Lopulliset toimenpiteet olisi otettava käyttöön todetun tukimarginaalin suuruusina, mutta perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti ne eivät kuitenkaan saisi ylittää edellä laskettua vahinkomarginaalia. Koska yhteis-

työn kokonaistaso Intian osalta oli korkea, kaikkien muiden yritysten jäännöstukimarginaali vahvistettiin korkeimman yksilöllisen marginaalin saaneen yrityksen mukaan 16,7 prosentiksi.

K. VÄLIAIKAISEN TULLIN LOPULLINEN KANTAMINEN

- (38) Vientiä harjoittavien intialaisten tuottajien osalta todettujen tukimarginaalien suuruuden ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon laajuuden vuoksi on tarpeen kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevalla asetuksella käyttöön otetun väliaikaisen tullin vakuutena olevat määrät käyttöön otettujen lopullisten tullien suuruusina. Koska Graphite India Limited (GIL) -yrityksen lopullinen tasoitustulli on korkeampi kuin väliaikainen tasoitustulli, väliaikaista tullia koskevalla asetuksella käyttöön otetun väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti. Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited -yrityksen lopullinen tasoitustulli puolestaan on väliaikaista tasoitustullia alhaisempi, joten lopullisen tasoitustullin ylittävät väliaikaisesti vakuutena olevat määrät vapautetaan.
- (39) Tässä asetuksessa vahvistetut yksilölliset tasoitustullit määritettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Näin ollen ne kuvastavat sen aikana mainituissa yrityksissä vallinnutta tilannetta. Näitä tullee voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia ”kaikkiin muihin” sovellettavia tullee) yksinomaan tuontiin, joka koskee asianomaisesta maasta peräisin olevia ja mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeushenkilöiden tuottamia tuotteita. Jos yrityksen nimeä ja osoitetta ei ole erikseen mainittu tämän päätöksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tullee, vaan niihin on sovellettava ”kaikkiin muihin” sovellettavaa tullia.
- (40) Kaikki näiden yksilöllisten tasoitustullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehty) on toimitettava viipymättä komissiolle ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Tarvittaessa asetus muutetaan saattamalla yksilöllistä tullia nauttivien yritysten luettelo ajan tasalle.

L. SITOUMUKSET

- (41) Tutkimuksen aikana kaksi intialaista vientiä harjoittavaa tuottajaa Graphite India Limited ja Hindustan Electro Graphite Limited tarjosivat perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaiset hintasitoumukset. Raaka-ainekustannuksissa todettiin kuitenkin huomattavia eroja tutkimusajanjakson ja tämänhetkisen tilanteen välillä: nämä erot johtuvat kyseisten markkinoiden vaihtelevuudesta. Tämä merkitsee, että sitoumuksen hyväksyminen ehdotetulla tavalla ainoastaan tutkimusajanjakson aikana kerätyihin tietoihin perustuvien vähimmäistuontihintojen perusteella vaikuttaisi kielteisesti hintasitoumusten kykyyn poistaa vahinkoa aiheuttavan tuen vaikutukset. Tämän lisäksi eräs asianomaisista vientiä harjoittavista tuottajista on sitoumuksen tarjoamisen jälkeen ostanut yhteisössä sijaitsevan grafiittisten elektrodien tuotantolaitoksen, mikä aiheuttaa sitoumustarjouksen kiertämisvaaran. Näiden seikkojen vuoksi toimivia ja siksi hyväksyttäviä sitoumuksia ei voitu saattaa päätökseen tähän tutkimukseen liittyvässä määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen tasoitustulli Intiasta peräisin olevien, CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvien sähköuneissa käytettävien grafiittielektrodien, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm³ ja sähkövastus enintään 6,0 µΩ.m, ja kyseisissä elektrodeissa käytettävien, CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvien jatkonippeiden tuonnissa yhteisöön riippumatta siitä, tuodaanko ne yhdessä vai erikseen.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen tasoitustulli on seuraavassa mainittujen yritysten tuottamien tuotteiden osalta seuraava:

Yritys	Lopullinen tulli	Taric-lisäkoodi
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	15,7 %	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0 %	A531
Kaikki muut	15,7 %	A999

- (3) Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti jäljempänä esitetyn mukaisesti väliaikaista tullia koskevalla asetuksella käyttöön otetun väliaikaisen tasoitustullin vakuutena olevat määrät Intiasta peräisin olevien, CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvien sähköuneissa käytettävien grafiittielektrodien, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm³ ja sähkövastus enintään 6,0 µΩ.m, ja kyseisissä elektrodeissa käytettävien, CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvien jatkonippeiden tuonnissa yhteisöön riippumatta siitä, tuodaanko ne yhdessä vai erikseen.

Vapautetaan lopullisen tasoitustullin ylittävät vakuutena olevat määrät. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tulleja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
B. R. BOT

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1629/2004,**annettu 13 päivänä syyskuuta 2004,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja niiden tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- (3) Komissio jatkoi lopullisten päätelmien tekemistä varten tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkastamista.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (4) Kaikille osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen polkumyöntitullin käyttöönottoa tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa ja väliaikaisen tullin vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Lisäksi osapuolille asetettiin määräaika, johon mennessä niiden oli esitettävä huomautuksensa näistä olennaisista tosiasioista ja huomioista.

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä ”perusasetus”, ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

- (5) Asianomaisten osapuolten esittämiä suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin ja lopullisia päätelmiä on tarvittaessa muutettu niiden mukaisesti.

sekä katsoo seuraavaa:

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET**

- (1) Komissio otti 19 päivänä toukokuuta 2004 käyttöön asetuksella (EY) N:o 1009/2004⁽²⁾, jäljempänä ”väliaikaista tullia koskeva asetus”, väliaikaisen polkumyöntitullin tiettyjen Intiasta peräisin olevien grafiittielektrodijärjestelmien tuonnissa yhteisöön.

- (6) Koska tarkasteltavana olevasta tuotteesta ja samankaltaisesta tuotteesta ei ole esitetty uusia huomautuksia, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan kappaleet 11–15 vahvistetaan.

D. POLKUMYYNTI**B. MYÖHEMPI MENETTELY**

- (2) Sen jälkeen, kun oli annettu tiedoksi ne olennaiset tosiasiat ja huomiot, joiden perusteella väliaikaiset polkumyöntitoimenpiteet päätettiin toteuttaa, useat asianomaiset osapuolet ilmoittivat kirjallisesti näkökantansa alustavista päätelmistä. Osapuolia, jotka pyysivät tulla kuulluiksi, kuultiin.

1. Vientiä harjoittavien tuottajien vaatimukset

- (7) Kaksi yhteistyössä toimivaa vientiä harjoittavaa tuottajaa toisti vaatimuksensa, jonka mukaan normaaliarvo olisi pitänyt oikaista tuontitullien hyvitysjärjestelmässä (DEPB) viennin jälkeen saatujen etuuksien osalta joko perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan ”Tuontimaksut ja välilliset verot” tai 2 artiklan 10 kohdan k alakohdan ”Muut tekijät” nojalla. Ne vaativat perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan b alakohdan nojalla, että ainakin vientituotteen tuotannossa tarvittujen raaka-aineiden tuonnissa käytettyjä DEPB hyvityksiä vastaava määrä olisi oikaistava.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EUVL L 183, 20.5.2004, s. 61.

- (17) Vertailu osoitti, että Intiasta peräisin olevan ja yhteisössä myydyin tarkasteltavana olevan tuotteen hinnat olivat tutkimusajanjaksona 3–11 prosenttia alempia kuin yhteisön tuotannonalan hinnat.

- (18) Koska tältä osin ei esitetty merkittäviä uusia tietoja tai väitteitä, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 36–72 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan johdanto-osan 42 kappaletta lukuun ottamatta (ks. 15–17 kappale).

G. SYY-YHTEYS

1. Paluu tavanomaisiin kilpailuolosuhteisiin kartellin purkamisen jälkeen

- (19) Intialaiset viejät toistivat väitteensä, jonka mukaan syy-yhteyden vahvistaminen polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä perustuu tietoihin, jotka ovat epäluotettavia vuoden 1998 alkuun asti toimineen kartellin vuoksi. Intialaiset viejät eivät kuitenkaan toimittaneet tätä asiaa koskeville huomautuksille asetetun määräajan kuluessa mitään uusia tietoja.

2. Tuonti muista kolmansista maista

- (20) Useat asianomaiset osapuolet huomauttivat, että komission olisi pitänyt aloittaa tämä menettely myös Japanista peräisin olevan samankaltaisen tuotteen tuonnin osalta. Kun kyseessä oleva menettely aloitettiin, komissiolla ei ollut riittäviä todisteita vahingollisesta polkumyynnistä, joilla olisi voitu perustella menettelyn aloittaminen Japanista tulevaa tuontia vastaan perusasetuksen 5 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti. Vaikka eräiden osapuolten menettelyn aloittamisen jälkeen antamia tietoja tarkasteltaisiin erillään tai yhdessä muiden tutkimuksen aikana komission käytettävissä olleiden tietojen kanssa, ne eivät ole edellä mainittuja riittäviä todisteita vahingollisen polkumyynnin esiintymisestä. Esimerkiksi edellä mainittujen osapuolten esittämät todisteet sisältävät tietoja ainoastaan japanilaisten grafiittielektrodien keskimääräisistä kotimarkkina- ja vientihhinnoista ilman mainintaa siitä, vastaavatko nämä grafiittielektrodit tosiasiaassa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 13 kappaleessa vahvistettuja, tarkasteltavana olevan tuotteen määrittelyssä käytettäviä muuttujia. Joka tapauksessa se, että Japanista tulevaan tuontiin ei sovelleta menettelyä, ei millään tavoin muuta syy-yhteyden esiintymistä koskevan tutkimuksen päätelmiä.
- (21) Koska merkittäviä uusia tietoja tai väitteitä ei esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 73–93 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

H. YHTEISÖN ETU

- (22) Käyttäjiä edustava järjestö ja käyttäjäyritys toistivat päähuolensa siitä, että jos intialaiset toimittajat suljetaan pois yhteisön markkinoilta, toimenpiteiden käyttöönotto vähentäisi kyseisen tuotteen kokonaiskilpailua yhteisön markkinoilla ja johtaisi väistämättä hintojen nousuun. Samankaltaisen tuotteen hinnan nousun vaikutus lopullisten kuluttajien tasolla olisi todennäköisesti kuitenkin vähäinen, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 103 kappaleessa arvioidaan. Lisäksi muistutetaan, ettei polkumyyntitoimenpiteen tarkoitus suinkaan ole estää intialaisten tuotteiden pääsyä yhteisöön vaan ennemminkin palauttaa tasapuoliset toimintaedellytykset, joita hyvän kauppataidan vastaiset käytännöt ovat vääristäneet. Toimenpiteiden taso ei myöskään ole sellainen, että se sulkisi intialaiset tuottajat yhteisön markkinoilta.
- (23) Koska tältä osin ei esitetty merkittävästi uusia tietoja tai väitteitä, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 94–107 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

I. VAHINGON KORJAAVA TASO

- (24) Alustavien päätelmien julkistamisen jälkeen useat asianomaiset osapuolet väittivät, että 9,4 prosentin tasoinen voitto, jonka katsottiin vastaavan yhteisön tuotannonalan taloudellista tilannetta, mikäli vahingollista polkumyyntiä Intiasta ei esiintyisi, oli liian korkea. Teräksen, tekstiilien ja peruskemikaalien kaltaisilla perushyödykealoilla voittosuhteen arveltiin olevan tavallisesti viisi prosenttia. Samat osapuolet vaativat, että tähän lukuun johtanut menetelmä olisi selvitettävä perin pohjin.
- (25) Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 110 kappaleessa todetaan, 9,4 prosentin voitto johdettiin perustellusta arvioinnista, joka perustui useisiin tekijöihin, kuten i) yhteisön tuotannonalan saamaan voittoon vuonna 1999, jolloin polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin markkinaosuus oli kaikkein alhaisin, ii) kyseisenä aikana vallinneisiin markkinaolosuhteisiin ja iii) yritysten tilejä koskevista tietokannoista saatuun tuotantomäärään. Tämä tietokanta sisältää yritysten tilitiedot, jotka kerää ensin suurimpien teollisuusmaiden, kuten useimpien Euroopan unionin jäsenvaltioiden, Yhdysvaltojen ja Japanin keskuspankit ja jotka tasetietoja keräävän eurooppalaisen komitean keskusvirastot ja Euroopan komissio yhdistävät tämän jälkeen aloittain. Tietokanta saatettiin ajan tasalle alustavien ja lopullisten määritysten välisenä aikana. Euroopan unionin jäsenvaltioita, Yhdysvaltoja ja Japania koskevien ajan tasalle saatettujen tietojen analyysistä kävi ilmi, että lähimmällä käytettävissä olevalla alalla toimivien yritysten keskimääräinen voitto ennen satunnaisia eräiä oli 7,5 prosenttia vuonna 2002, joka on viimeisin tietokannasta ilmenevä vuosi.

(26) Sen lisäksi on kuitenkin todettava, että kun vahvistetaan voitto, joka olisi voitu saavuttaa ilman polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia, on huomioitava kaikki laadulliset ja määrälliset tekijät, jotka ovat tässä tapauksessa merkityksellisiä. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 110 kappaleessa todetaan, yhteisön tuotannonalan voitosta tehtiin asianmukainen tutkimus silloin, kun polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinaosuus oli kaikkein pienin (eli vuonna 1999), ja lisäksi tehtiin tutkimus kaikista muista syistä ja olosuhteista, jotka ovat voineet vaikuttaa kyseisen jakson edustavuuteen. Lopuksi on huomattava, että tarkasteltavana olevaa tuotetta käytetään vaativiin käyttötarkoituksiin ja sen on oltava tiukkojen muuttujien mukainen erityisesti sähkövastuksen osalta. Tämä edellyttää sekä erittäin pääomaintensiivistä tuotantoprosessia että runsaita tutkimus- ja kehityskustannuksia. Se, että ainoastaan muutamat tuottajat maailmassa pystyvät hallitsemaan tällaisen tekniikan, osoittaa sen, ettei tarkasteltavana olevaa tuotetta voida missään nimessä pitää perushyödykkeenä.

(27) Kun otetaan huomioon kaikki nämä olosuhteet ja tekijät, todetaan lopullisesti, että voittomarginaali, jonka voidaan kohtuudella katsoa edustavan yhteisön tuotannonalan tilannetta siinä tapauksessa, että Intiasta polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia ei esiintyisi, olisi vahvistettava kahdeksaksi prosentiksi polkumyyntimarginaalin laskemista varten.

(28) Edellä sanotun ja hinnan alittavuutta koskevien päätelmien (ks. 15–17 kappale) perusteella sekä ottaen huomioon valuuttakurssien tarkistukset (ks. 11 kappale), polkumyyntimarginaalit tarkistettiin seuraavasti:

Graphite India Limited (GIL)	15,7 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %

J. LOPULLISET TOIMENPITEET

(29) Polkumyynnin, vahingon, syy-yhteyden ja yhteisön edun osalta tehtyjen päätelmien perusteella ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi lopullisen polkumyynnitullin oltava todetun polkumyyntimarginaalin suuruisen, mutta ei korkeampi kuin edellä laskettu vahinkomarginaali.

(30) Polkumyynti- ja vahinkomarginaaleihin tehty oikaisu ei vaikuttanut alemmaa tullia koskevan säännön soveltamiseen. Sen vuoksi vahvistetaan polkumyynnitullien määrittämiseksi käytettävä menetelmä ottaen huomioon tasoitustullit, jotka otettiin samanaikaisesti käyttöön Intiasta tulevassa saman tuotteen tuonnissa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 114 ja 115 kappaleen mukaisesti. Lopulliset tullit ovat seuraavat:

Yritys	Vahingon korjaava marginaali	Polkumyyntimarginaali	Tasoitustulli	Ehdotettava polkumyynnitulli
Graphite India Limited (GIL)	15,7 %	31,1 %	15,7 %	0 %
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0 %	22,4 %	7,0 %	0 %
Kaikki muut	15,7 %	31,1 %	15,7 %	0 %

K. VÄLIAIKAISEN TULLIN LOPULLINEN KANTAMINEN

(31) Koska vientiä harjoittavien intialaisten tuottajien osalta todetut polkumyyntimarginaalit ovat huomattavat ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko on merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevalla asetuksella käyttöön otettujen väliaikaisten polkumyynnitullien vakuutena olevat määrät käyttöön otettavien lopullisten tullien suuruusina. Koska lopulliset tullit ovat alhaisemmat kuin väliaikaiset tullit, lopulliset polkumyynnitullit ylittävät vakuutena olevat alustavat määrät on vapautettava.

(32) Tässä asetuksessa mainitut yrityskohtaiset polkumyynnitullit vahvistettiin tämän tutkimuksen päätelmien perusteella. Sen vuoksi ne kuvastavat kyseisten yritysten senhetkistä tilannetta. Näitä tullee voidaan siten soveltaa (toisin kuin koko maata koskevia "kaikkiin muihin" sovellettavia tulleeja) yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevien ja mainittujen yritysten eli tarkoin määrättyjen oikeushenkilöiden tuottamien tuotteiden tuonnissa. Yritysten, joiden nimeä ja osoitetta ei erikseen mainita tämän asetuksen artiklaosassa, näihin erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset mukaan luetuina, tuottamiin tuontituotteisiin ei voida soveltaa näitä tulleeja, vaan niihin on sovellettava "kaikkiin muihin" sovellettavaa tullia.

- (33) Kaikki näiden yritys kohtaisten polkumyöntullien soveltamiseen liittyvät (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) pyynnöt olisi toimitettava viipymättä komissiolle, ja mukaan olisi liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti tiedot, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin tuotanto- tai myyntiyksiköiden muutoksiin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Asetus muutetaan tarvittaessa saattamalla yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelo ajan tasalle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Otetaan käyttöön lopullinen polkumyöntulli Intiasta peräisin olevien CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvien sähköuuneissa käytettävien grafiittielektrodien, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm³ ja sähkövastus enintään 6,0 µΩ.m, ja kyseissä elektrodeissa käytettävien CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvien jatkonippeleiden tuonnissa yhteisöön riippumatta siitä, tuodaanko ne yhdessä vai erikseen.

- Jäljempänä lueteltujen yritysten tuottamien tuotteiden vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyöntulli on seuraava:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 2004.

Yritys	Lopullinen tulli	Taric-lisäkoodi
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	0 %	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0 %	A531
Kaikki muut	0 %	A999

- Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Kannetaan lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen nojalla väliaikaisten polkumyöntullien vakuutena olevat määrät, jotka on kannettu Intiasta peräisin olevia CN-koodiin ex 8545 11 00 (Taric-koodi 8545 11 00 10) kuuluvia sähköuuneissa käytettäviä grafiittielektrodeja, joiden näennäistiheys on vähintään 1,65 g/cm³ ja sähkövastus enintään 6,0 µΩ.m, ja kyseisissä elektrodeissa käytettäviä CN-koodiin ex 8545 90 90 (Taric-koodi 8545 90 90 10) kuuluvia jatkonippeleitä riippumatta siitä, tuotiinko ne yhdessä vai erikseen, yhteisöön tapahtuneen tuonnin yhteydessä.

Lopullisen polkumyöntullin ylittävät vakuutena olevat määrät vapautetaan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. R. BOT

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1630/2004,
annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 17 päivänä syyskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	38,9
	999	38,9
0707 00 05	052	101,8
	096	12,9
	999	57,4
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	67,7
	388	61,6
	508	37,1
	524	39,7
	528	58,9
	999	53,0
0806 10 10	052	88,6
	220	129,7
	400	169,8
	624	144,8
	999	133,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,3
	400	105,8
	508	68,9
	512	105,3
	528	86,4
	800	177,0
	804	93,3
	999	103,7
0808 20 50	052	102,8
	388	79,0
	999	90,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	111,4
	999	111,4
0809 40 05	066	52,2
	094	29,3
	624	130,7
	999	70,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1631/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****vähennyskertoimen soveltamisesta perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien tavaroiden tukitodistuksiin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 5 kohdassa säädetyllä tavalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 2 kohdan mukaisista jäsenvaltioiden ilmoituksista käy ilmi, että saatujen hakemusten kokonaismäärä on 310 936 040 EUR, kun taas 1 päivästä lokakuuta 2004 voimassa olevia tu-

kitodistuksia varten asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti käytettävissä oleva määrä on 114 000 000 EUR.

- (2) Vähennyskerroin lasketaan asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti. Kyseistä kerrointa olisi näin ollen sovellettava 1 päivästä lokakuuta 2004 voimassa olevien tukitodistusten muodossa haettuihin määriin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 8 artiklan 6 kohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Huhtikuun 1 päivästä lokakuuta 2004 voimassa oleviin tukitodistushakemusten määriin sovelletaan vähennyskerrointa 0,634.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Olli REHN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 886/2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1632/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97⁽²⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-

nepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa interventiovoin vähimmäismyyntihinnat ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa 17 päivänä syyskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäismyyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	211,1	215,1	—	215,1
		Voiöljy	209,1	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	129	129	—	129
		Voiöljy	129	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1633/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tietyt hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka

voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käytettävän mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

LIITE

kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 148. erityisessä tarjouskilpailussa 17 päivänä syyskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat		A		B	
Käyttötavat		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Tuen enimmäismäärä	Voi $\geq$ 82 %	59	55	—	55
	Voi < 82 %	57	53	—	—
	Voiöljy	74	67	74	65
	Kerma			—	23
Jalostusvakuus	Voi	65	—	—	—
	Voiöljy	81	—	81	—
	Kerma	—	—	—	—

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1634/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****voin vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 4. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan c kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voimaa ja kerman markkinoiden interventiotoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999⁽²⁾ 21 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat saattaneet pysyvästi tarjouskilpailulla myyntiin tietyt hallussaan olleet voimaa määrät.
- (2) Kussakin yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on asetuksen (EY) N:o 2771/1999 24 a artiklan mukaisesti vahvistettava vähimmäismyyntihinta tai tehtävä päätös tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Saadut tarjoukset huomioon ottaen olisi vahvistettava vähimmäismyyntihinta.

(4) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisesti järjestetyssä 4. yksittäisessä tarjouskilpailussa, jonka tarjousten jättöaika päättyi 14 päivänä syyskuuta 2004, voimaa vähimmäismyyntihinnaksi vahvistetaan 270 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1448/2004 (EUVL L 267, 14.8.2004, s. 30).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1635/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyn 67. erityisen tarjouskilpailun puitteissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitetun rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2799/1999⁽²⁾ 26 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat asettaneet pysyvään tarjouskilpailuun tiettyjä hallussaan olevia määriä rasvatonta maitojauhetta.
- (2) Mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti kussakin erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuden määrä tulee määritellä ottaen huomioon rasvattoman maitojauheen markkinahinnan ja vahvistetun vähimmäismyyntihinnan ero.

(3) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella vähimmäismyyntihinta jäljempänä tarkoitetulle tasolle ja määrättävä sen perusteella jalostusvakuus.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2799/1999 mukaisesti järjestetyn erityisen 67. tarjouskilpailun, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 14 päivänä syyskuuta 2004, vähimmäismyyntihinta ja jalostusvakuus on vahvistettu seuraavasti:

— vähimmäismyyntihinta:	186,24 EUR/100 kg
— jalostusvakuus:	40,00 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1338/2004 (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1636/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 320. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voiöljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.
- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella

tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyn 320. tarjouskilpailun tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuutus on vahvistettu seuraavasti:

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| — tuen enimmäismäärä: | 74 EUR/100 kg, |
| — käyttötarkoitussvakuutus: | 82 EUR/100 kg. |

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1637/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 214/2001 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 3. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan c kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä rasvattoman maitojauheen markkinoilla toteutettavien interventiotoi-menpiteiden osalta 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 214/2001⁽²⁾ 21 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat saattaneet pysyvällä tarjouskilpailulla myyntiin tietyt hallussaan olleet rasvat-toman maitojauheen määrät.

- (2) Kussakin yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on asetuksen (EY) N:o 214/2001 24 a artiklan mukaisesti vahvistettava vähimmäismyyntihinta tai tehtävä päätös tarjouskilpailun ratkaisematta jättämi-sestä.

- (3) Saadut tarjoukset huomioon ottaen olisi vahvistettava vä-himmäismyyntihinta.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 214/2001 mukaisesti järjestetyssä 3. yksit-täisessä tarjouskilpailussa, jonka tarjousten jättöaika päättyi 14 päivänä syyskuuta 2004, rasvattoman maitojauheen vähimmäis-myyntihinnaksi vahvistetaan 188,50 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 37, 7.2.2001, s. 100. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1339/2004 (EUVL L 249, 23.7.2004, s. 4).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1638/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 2793/1999 muuttamisesta tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta annettujen komission asetusten (EY) N:o 2031/2001 ja (EY) N:o 1789/2003 huomioon ottamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä menettelyistä Euroopan yhteisön ja Etelä-Afrikan tasavallan kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevan sopimuksen soveltamiseksi 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2793/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 ja 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽²⁾ liitteen I muuttamisesta 6 päivänä elokuuta 2001 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2031/2001⁽³⁾ ja 11 päivänä syyskuuta 2003 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1789/2003⁽⁴⁾ tehtiin asetuksen (EY) N:o 2793/1999 soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen säilöttyjen hedelmien, hedelmämehun sekä ferrokromin nimikkeistöä koskevia muutoksia.
- (2) Tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 2793/1999 liite olisi muutettava vastaavasti asetusten (EY) N:o 2031/2001 ja (EY) N:o 1789/2003 voimaantulopäivästä.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2793/1999 liitteen toisessa sarakkeessa tehdään seuraavat muutokset:

a) järjestysnumeron 09.1813 osalta:

- CN-koodit "2008 40 91" ja "2008 40 99" korvataan CN-koodilla "2008 40 90",
- CN-koodit "2008 70 94" ja "2008 70 99" korvataan CN-koodilla "2008 70 98";

b) järjestysnumeron 09.1821 osalta:

- CN-koodi "2009 40 30" korvataan CN-koodeilla "2009 41 10" ja "2009 49 30",
- CN-koodit "2009 70 11–2009 70 99" korvataan CN-koodeilla "2009 71 10, 2009 71 91, 2009 71 99, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 79 30, 2009 79 91, 2009 79 93, 2009 79 99";

c) järjestysnumeron 09.1827 osalta:

- CN-koodit "7202 41 91" ja "7202 41 99" korvataan CN-koodilla "7202 41 90".

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan b alakohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2002. Asetuksen 1 artiklan a ja c alakohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Frederik BOLKESTEIN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 30.12.1999, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/2002 (EYVL L 28, 30.1.2002, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1558/2004 (EUVL L 283, 2.9.2004, s. 7).

⁽³⁾ EYVL L 279, 23.10.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 281, 30.10.2003, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1639/2004,
annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,
asetuksessa (EY) N:o 1565/2004 tarkoitetun kauran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon kauraa koskevasta erityisestä interventiotoinenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa markkinointivuonna 2004/2005 3 päivänä syyskuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1565/2004⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Bulgariaa, Norjaa, Romaniaa ja Sveitsiä, suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 1565/2004.

- (2) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

- (3) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 10. ja 16. päivän syyskuuta 2004 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1565/2004 tarkoitettua kauran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78,

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EUVL L 285, 4.9.2004, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1640/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****vähiten kehittyneistä maista peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 10 päivänä joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2501/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamista vähiten kehittyneistä maista peräisin olevalle riisille markkinointivuodesta 2002/2003 markkinointivuoteen 2008/2009 ja kyseisten kiintiöiden hallinnointia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 31 päivänä heinäkuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1401/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1401/2002 avataan markkinointivuodeksi 2004/2005 tariffikiintiö, joka koskee esikuoritun riisin vastinarvona ilmaistua 3 828 tonnin määrää.

- (2) Tuontitodistushakemuksissa haetut määrät ylittävät käytettävissä olevan määrän. Tästä syystä olisi vahvistettava haettuihin määriin sovellettava vähennyskerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissiolle asetuksen (EY) N:o 1401/2002 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tiedoksiannettujen ja kyseisen asetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti vuoden 2004 syyskuun viiden ensimmäisen työpäivän aikana jätettyjen vähiten kehittyneistä maista peräisin olevan riisin tuontitodistushakemusten osalta, joihin on viitattu asetuksen (EY) N:o 2501/2001 9 artiklassa, todistukset myönnetään jätetyissä hakemuksissa oleville määrille, siten että niihin sovelletaan 91,8620 prosentin vähennyskerrointa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 346, 31.12.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 905/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 45).

⁽²⁾ EUVL L 203, 1.8.2003, s. 42.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1641/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****asetuksen (EY) N:o 638/2003 mukaisesti vuoden 2004 syyskuun viiden ensimmäisen työpäivän kuluessa jätetyistä hakemuksista AKT-maista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (EY) N:o 1706/98 kumoamisesta 10 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön ("päätos merentakaisten alueiden assosiaatiosta") 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 ja neuvoston päätöksen 2001/822/EY soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontijärjestelmän osalta 9 päivänä huhtikuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 638/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2004 syyskuun osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tarvittaessa vähennysprosentin soveltamista haettuihin määriin ja seuraavaan osuuteen siirrettävien määrien vahvistamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 2004 syyskuun viiden ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 638/2003 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määriille, joihin sovelletaan, tarvittaessa, liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 5.⁽²⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 93, 10.4.2003, s. 3.

LIITE

Syyskuun 2004 osuuden osalta haettuihin määriin sovellettavat vähennysprosentit ja seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät

Alkuperä/tuote	Vähennysprosentti		lokakuun 2004 osuuteen siirrettävä määrä (t)	
	Alankomaiden Antillit ja Aruba	Vähiten kehittyneet MMA:t	Alankomaiden Antillit ja Aruba	Vähiten kehittyneet MMA:t
MMA (asetuksen (EY) N:o 638/2003 10 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta) — CN-koodi 1006	0	—	582,275	10 000,000

Alkuperä/tuote	Vähennysprosentti	lokakuun 2004 osuuteen siirrettävä määrä (t)
AKT (asetuksen (EY) N:o 638/2003 3 artiklan 1 kohta) — CN-koodit 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30	88,7604	0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1642/2004,**annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä omi-

naisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan ciftoituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perustisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 20,451 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 (EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1643/2004,
annettu 17 päivänä syyskuuta 2004,
vilja-alalla 18 päivänä syyskuuta 2004 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1612/2004 ⁽³⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1612/2004 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1612/2004 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä syyskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä syyskuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUVL L 293, 16.9.2004, p. 7.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 18 päivänä syyskuuta 2004 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	9,98
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	43,08
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	55,86
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	55,86
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	53,17

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

15.9.–16.9.2004 välisenä aikana

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	124,11 (***)	72,93	145,08 (****)	135,08 (****)	115,08 (****)	82,38 (****)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	11,62	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	13,74	—	—			—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(****) Fob Duluth.

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 26,70 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 31,97 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004,

muuntogeenisen maissin (*Zea mays* L., linja NK603), johon on jalostettu kyky sietää glyfosaattia, markkinoille saattamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 2761)

(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/643/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/18/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan,

on kuullut Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2001/18/EY säädetään, että sellaisen tuotteen markkinoille saattaminen, joka koostuu muuntogeenisestä organismista tai muuntogeenisten organismien yhdistelmästä tai joka sisältää niitä, edellyttää sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen myöntämää kirjallista lupaa, jolle on tehty ilmoitus kyseisen tuotteen markkinoille saattamisesta mainitussa direktiivissä säädetyn menettelyn mukaisesti.
- (2) Monsanto SA on tehnyt Espanjan toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoituksen sellaisen muuntogeenisen maissituotteen (*Zea mays* L., linja NK603) markkinoille saattamisesta, jota käytetään samoihin tarkoituksiin kuin mitä tahansa muuta maissia mutta ei viljelyyn, ja mainittu

viranomainen on toimittanut kyseisen ilmoituksen ja sitä koskevan myönteisen lausuntonsa komissiolle ja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

- (3) Muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet vastalauseita mainitun tuotteen markkinoille saattamisesta.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen antoi 25 päivänä marraskuuta 2003 lausuntonsa elintarvikelain-säädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuk-sista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perus-tamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Eu-roopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽²⁾ mukaisesti. Lausunnossa päädytään siihen, että *Zea mays* L., linja NK603 on yhtä turvallista kuin tavanomainen maissi, minkä vuoksi sen saattaminen markkinoille elintarvikkeena tai rehuna taikka prosessoin-tiin ei todennäköisesti vaikuta haitallisesti ihmisten tai eläinten terveyteen eikä tällaisessa käytössä myöskään ympäristöön.
- (5) Kunkin yksittäisen vastalauseen tarkastelu direktiivin 2001/18/EY perusteella sekä ilmoituksessa annettujen tie-tojen ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon tarkastelu osoittavat, ettei ole syytä uskoa *Zea mays* L., linja NK603 tuotteen markkinoille saattami-sella olevan haittavaikutuksia ihmisten tai eläinten tervey-teen taikka ympäristöön.
- (6) Kyseiselle tuotteelle olisi annettava yksilöllinen tunniste asetuksen (EY) N:o 1830/2003 soveltamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1830/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 24).

⁽²⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

- (7) Tuotteissa olevat muuntogeenisten organismien jäämät, jotka ovat satunnaisia tai eivät ole teknisesti vältettävissä, on vapautettu merkintä- ja jäljitettävyyssvaatimuksista sen mukaisesti, mitä direktiivissä 2001/18/EY ja muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1829/2003 ⁽¹⁾ säädetään kynnysarvojen noudattamisesta.
- (8) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen lausunnon perusteella ei ole tarpeen vahvistaa erityisiä ehtoja, jotka koskisivat tuotteen käsittelemistä tai pakkaamista taikka tiettyjen ekosysteemien/ympäristöjen ja/tai maantieteellisten alueiden suojelemista.
- (9) Ennen tuotteen saattamista markkinoille olisi toteutettava tarpeelliset toimenpiteet tuotteen merkitsemisen ja jäljitettävyyden varmistamiseksi markkinoille saattamisen kaikissa vaiheissa, mukaan luettuna varmistaminen asianmukaisella osoitusmenetelmällä.
- (10) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet eivät ole direktiivin 2001/18/EY 30 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaisia, minkä vuoksi komissio on antanut neuvostolle näitä toimenpiteitä koskevan ehdotuksen. Koska neuvosto ei ole hyväksynyt kyseisiä toimenpiteitä direktiivin 2001/18/EY 30 artiklan 2 kohdassa vahvistetussa määräajassa eikä ole menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ 5 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöskään ilmaissut vastustavansa niitä, komission on tarpeen toteuttaa kyseiset toimenpiteet,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lupa

Valtuutetaan Espanjan toimivaltainen viranomainen antamaan kirjallinen lupa saattaa tämän päätöksen mukaisesti markkinoille Monsanto Europe SA -yhtiön ilmoittama, 2 artiklassa kuvattu tuote (viite C/ES/00/01), sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisön muun lainsäädännön ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 ⁽³⁾ ja asetuksen (EY) N:o 1829/2003 soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

Kirjallisessa luvassa on direktiivin 2001/18/EY 19 artiklan 3 kohdan mukaisesti nimenomaan mainittava lupaan liittyvät ehdot, jotka vahvistetaan 3 ja 4 artiklassa.

2 artikla

Tuote

1. Markkinoille tuotteina tai tuotteissa saatettavat muuntogeeniset organismit, jäljempänä ”tuote”, ovat glyfosfaatti-nimistä rikkakasvien torjunta-ainetta tavallista paremmin sietävän maisin (*Zea mays* L.) siemeniä, jotka on johdettu maissin linjan NK603 transformaatiotapahtumasta, joka on saatu aikaan hiukkaskiihdytysmenetelmällä käyttämällä PV-ZMGT32L-plasmidista eristettyä *MluI*-restriktiofragmenttia ja joka sisältää seuraavat DNA-sekvenssit kahdessa ehjässä kasetissa:

a) Kasetti 1:

Glyfosaatin sietokyvyn aiheuttava, *Agrobacterium* sp. -kannasta CP4 (CP4 EPSPS) saatu 5-enolipyruvyylishikimaatti-3-fosfaattisyntaasigeeni (*epsps*), jota säätelee riisin aktiini 1 -geenin promoottori, sekä *Agrobacterium tumefaciensista* saatu terminaattorialue ja *Arabidopsis thalianan* *epsp*-geenin kloroplastikuljetuspeptidiä koodaava sekvenssi.

b) Kasetti 2:

Glyfosaatin sietokyvyn aiheuttava, *Agrobacterium* sp. -kannasta CP4 (CP4 EPSPS) saatu 5-enolipyruvyylishikimaatti-3-fosfaattisyntaasigeeni (*epsps*), jota säätelee kukkakaalin mosaiikkiviruksen tehostettu 35S-promoottori, sekä *Agrobacterium tumefaciensista* saatu terminaattorialue ja *Arabidopsis thalianan* *epsp*-geenin kloroplastikuljetuspeptidiä koodaava sekvenssi.

MluI-restriktiofragmentti, joka sisältää molemmat 1 kohdan a ja b alakohdassa mainitut kasetit, ei sisällä neomysiinifosfotransferaasin tyyppiä II koodaavaa geeniä, joka aiheuttaa tiettyjen aminoglykosidiantibioottien sietokyvyn, tai *Escherichia colista* peräisin olevaa replikaation alkukohtaa, vaikka molemmat sekvenssit sisältyvät alkuperäiseen PV-ZMGT32L-plasmidiin.

2. Tuotteen yksilöllinen tunniste on MON-00603-6.

3. Lupa koskee kaikkien sellaisten jälkeläisten siemeniä, jotka on tuotettu risteyttämällä maissin linja NK603 perinteisesti jalostetun maissin kanssa, tuotteina tai tuotteissa.

3 artikla

Markkinoille saattamista koskevat ehdot

Tuotetta voidaan käyttää kuten mitä tahansa muuta maissia, mutta sitä ei saa käyttää viljelyyn eikä elintarvikkeena tai elintarvikkeissa, ja se voidaan saattaa markkinoille seuraavin ehdoin:

- a) Kirjallinen lupa on voimassa 10 vuotta.
- b) Tuotteen yksilöllinen tunnistus on MON-00603-6 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- c) Luvan haltija toimittaa toimivaltaiselle viranomaiselle pyynnöstä valvontanäytteitä, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 25 artiklan soveltamista.
- d) Tuotemerkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Tämä tuote sisältää muuntogeenisiä organismeja" tai "Tämä tuote sisältää muuntogeenistä maissia", paitsi jos yhteisön muussa lainsäädännössä säädetään, ettei tällaisia tietoja vaadita, jos pitoisuus on alle kynnyksarvon.
- e) Niin kauan kuin tuotetta ei saa saattaa markkinoille viljelykäsyttöön, merkinnöissä tai tuotteen mukana olevassa asiakirjassa on oltava maininta "Ei viljeltäväksi".

4 artikla

Seuranta

1. Luvan haltija on luvan koko voimassaoloajan vastuussa siitä, että ilmoituksen sisältämä yleinen seurantasuunnitelma, joka koskee tuotteen käsittelyn tai käytön mahdollisia haittavaikutuksia ihmisten terveyteen tai ympäristöön, otetaan käyttöön ja että sitä noudatetaan.

2. Luvan haltijan on ilmoitettava suoraan toimijoille ja käyttäjille tuotteen turvallisuus- ja yleisistä ominaisuuksista ja yleisen seurannan ehdoista.

3. Luvan haltijan on luvan koko voimassaoloajan annettava komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille vuosittainen kertomus yleisen seurannan tuloksista ja tehtävä mainittujen tulosten pohjalta ehdotuksia seurantasuunnitelman tarkistamisesta, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2001/18/EY 20 artiklan soveltamista.

4. Luvan haltijan on pystyttävä esittämään komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille todisteet siitä, että

- a) seurantaverkot ja erityisesti ilmoituksen sisältämän seurantasuunnitelman taulukossa 1 mainitut seurantaverkot keräävät tuotteen yleisen seurannan kannalta oleelliset tiedot; ja
- b) nämä seurantaverkot ovat sopineet toimittavansa luvan haltijalle kyseiset tiedot ennen 3 kohdassa mainitun seuranta-kertomuksen antamista komissiolle ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

5 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä ei sovelleta ennen päivää, jona aletaan soveltaa yhteisön päätöstä, jolla annetaan lupa saattaa markkinoille 1 artiklassa mainittuja tuotteita käytettäväksi elintarvikkeena tai elintarvikkeissa asetuksessa (EY) N:o 178/2002 tarkoitetulla tavalla ja jossa esitetään yhteisön vertailulaboratorion validoima menetelmä mainittujen tuotteiden osoittamiseksi.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2004.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 53/2004, annettu 12 päivänä tammikuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 747/2001 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhteisön tariffikiintiöistä ja viitemääristä tietyille Egyptistä peräisin oleville maataloustuotteille

(Euroopan unionin virallinen lehti L 7, 13. tammikuuta 2004)

Sivuilla 26–29, viidennen sarakkeen otsikossa:

korvataan: "Kiintiön määrä"

seuraavasti: "Kiintiön määrä (tonnia, nettopaino)".
